

"Was to give myself
the motto to memory -"

HELP ME TO THINK, TO ACT, THE GOLDEN RULE

"For this one day alone, dear God, I pray:
Help me to walk the straight and narrow way
With cheerful mind;
Help me to think, to act, the Golden Rule,
To do my best with book or beast or tool
To serve mankind.

"Help me to think before I speak a word
That might by chance hurt one who overheard.
And make him sad;
Help me to laugh with clean and wholesome mirth,
To scorn the thought that evil minds give birth,
Or actions bad."

—Margaret Rutherford

and family. Last year only six for
Xmas dinner and this year six-
teen. I think we have all reason
to rejoice and be glad.

The word ton is going forward
we had the joy of seeing about two
hundred signify their desire to
become Christians at this fall re-
vival in Kung Kai and in the
country here and there new groups
are springing up.

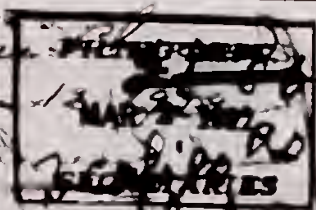
The women are beginning to gather
for evening service, and I have
almost written myself worn, so it
is about time to stop writing, and
use my superfluous energy other
wise.

May this new year bring you and
all your family every blessing.
Again thanking you very much
I am

Most gratefully yours
Hilda Helstrom

Mrs. Hilda Helstrom

To leave June 1st
on proper fuel
Dear Dr. Brodie



Your letter of Sept. 28 I was re-
ceived on my return from in the
secretary try just before Christmas.
I need not tell you how happy I
was to receive it and how grateful
I am to you for your kind con-
sideration. (H.H.)

I am in correspondence with
Thos. Cook as to route. They will prob-
ably go by the eastern route, but
even tho I go by way of Kamsa,
would not expect the Road to in-
cur the extra expense, perhaps they
understand my mind.

I am in the country have been out
since two days after dinner. Am writ-
ing this somewhat under difficult
ties, sitting on the floor with a hot
water bottle on my leg, in spite of

Great circles. The feat, (I mean of getting
me here), was performed by two horses
and five bulls, there are some high
mountain passes to cross, and it was
very slippery, hence I had to change
animals every now and then.

This is not a case of "letten to my tale
of woe" not at all, I want you to
know that in spite of it, I am en-
joying myself for the women come
in spite of the cold weather, study
God's word with great interest and
joy; they are enduring hardships as
good soldiers of Jesus Christ, why
shouldn't I?

This is my second class since
I left home, sad hearts have been
made glad, backsliders have been
reclaimed, some sinners have
found Christ and Christians have
been strengthened that seems worth
while being a little cold for "we think"
we are so happy in King Lee over over
New Simple Woman and Doctor Reyn

being dressed in sweater and
fur coat, we have bitter cold weather
just now, so even tho my kindles
less fire up, it seems to make very
little impression.

²
I came here Monday in a blinding
snowstorm, wet and cold, longing
for a warm room, but alas, the house
was cold, so they brought in a table
and the result was clerk clerk clerk
Tuesday morning I was to begin
the class, but my head was so heavy,
that I could hardly lift it off the
pillow, and there was a beating as
of a sledgehammer in my ears.
I wondered under such circumstan-
ces, what could be done but God has
never failed me yet, by the time the
women gathered I was able to get up,
taught them three hours and a half,
and conducted the evening ser-
mon.

This has been an exceptionally hard
trip, it took me five days to get here,
even tho it is only a little over hundred

A rural church
100 miles from Kang Kei, Korea

January 12, 1922

Hilda S. Helstrom, R.N.

Dear Dr. Brown:

Your letter of September 28 was received on my return from an itinerating trip just before Christmas. I need not tell you how happy I was to receive it and how grateful I am to you for your kind consideration.

I am in correspondence now with Thos. Cook [travel agency] as to route. I will probably go by the eastern route, but even tho I go by way of America, would not expect the Board to incur the extra expense. Such a thing never entered my mind.

I am in the country - have been out since two days after Christmas. Am writing this somewhat under difficulties sitting on the floor with a hot water bottle in my lap, in spite of being dressed in sweater and fur coat. We have bitter cold weather just now, so even though my kind hostess fires up, it seems to make very little impression.

I came here Monday in a blinding snowstorm, wet and cold, longing for a warm room but alas, the house was cold, so they brought in a "whärō" [open charcoal brazier] and the result was charcoal poisoning. Tuesday morning I was to begin the class, but my head was so heavy that I could hardly lift it off the pillow, and there was a beating as of a sledgehammer in my ears. I wondered under such circumstances what could be done, but God has never failed me yet. By the time the women gathered, I was able to get up, taught them three hours and a half and conducted the evening meeting.

This has been an exceptionally hard trip. It took me five days to get here, even though it is only a little over a hundred miles. The feat (I mean of getting me here) was performed by two horses and five bulls. There are some high mountain passes to cross, and it was very slippery, hence I had to change animals every now and then. This is not a case of "listen to my tale of woe", not at all. I want you to know that in spite of it, I am enjoying myself, for the women come in spite of the cold weather, study God's word with great interest and joy; they are enduring hardships as good soldiers of Jesus Christ, why shouldn't I!

This is my second class since I left home. Sad hearts have been made glad, backsliders have been reclaimed, some sinners have found Christ, and Christians have been strengthened. That seems worthwhile bearing a little cold for, "me thinks".

We are so happy in Kang Kei over our new single woman and Doctor Byrum and family. Last year only six for Christmas dinner and this year sixteen! I think we have all reasons to rejoice and be glad.

The work too is going forward. We had the joy of seeing about two hundred signify their desire to become Christians at this fall revival in Kang Kei, and in the country here and there new groups are springing up.

The women are beginning to gather for evening service, and I have almost written myself warm, so it is about time to stop writing and use my superfluous energy otherwise.

May this new year bring you and all your family every blessing. Again, thanking you very much, I am

Most gratefully yours,
Hilda Helstrom

(from microfilm records of the Board of Foreign Missions, Presbyterian Historical Society, Philadelphia, Reel #4. Series II, Record Group 140-3-24, letter #43)



POST CARD

18
P.M.
1977



CORRESPONDENCE

ADDRESSEE

Had a fine trip, but
only two half days and
the Sunday spent in
Posterville. He did not
go to Visalia as I shall miss
seeing Ho girls unless we go
out that way. It is beyond de-
scription here, ^{city's} most com-
fortable. Saw us a redwood cone
& we will bring you one of these. L.

Miss Agnes Fortin.
Mt. Hermon
Calif.

Lucas A. Elliot

From S. A. Muffett
614 Fifth Ave.
San Rafael, Calif.

to Mrs Hester Fish
Carpenteria, Calif.



715H

614 Fifth Ave

San Rafael, Calif.

March 18 1922

Dear Cousin Hester:

While not definitely
decided we shall probably leave
here next Friday for Southern California
stopping at Orcutt and expecting to reach
Carpenteria Saturday the 25th.
Let us know please if for any reason
it will not be convenient for you to
take in four of us for two or three
days. We have two of the sweetest boys

In ordering from Smith Bros. it will be necessary
to give description of the crest and state that it is one
of those left with them by Mrs S. A. Moffett.
We left the Hull family crest there also so it will
be necessary to specify that you want the Fish crest
and describe it or send sample. S.A.M.

You will soon run across or have
run over you, so if you let us come
be prepared for some lively times.
We go on from Carpinteria to Los Angeles.

You probably recognize the crest on this
paper as the Fish family crest.
Among Mother Fish's things we found
the cut for this and have placed it with

Smith Bros. Stationers 472 - 13th
St. Oakland, Calif., so that any of the
Fish tribe can order any kind of stationery
they wish with the crest.

We are sending you a few samples of
what we have just ordered.
Our idea is to loan the cut of the
crest with Smith Bros. indefinitely so that
any of the family can get the use of it.
Greetings and the best wishes to all
the family.

Sincerely,
Louis Sam

Voucher No.

The Board of Foreign Missions of the Presbyterian Church in the U. S. A.

156 FIFTH AVENUE, NEW YORK

To Rev. S A Moffett Dr.

614 Fifth Ave

San Rafael Calif

1922

Credits

Mar 15	Home Allow Mrs Moffett Nov 5-31/21	@ 83 ³³ - #	72 22
"	" " " " Dec 1-27/21	@ 83 ³³ -	75 -
"	" " Mrs & Mrs Dec 28-31/21	@ 150 ⁰⁰ -	15 -
"	" " " " Jan 1/22 to Feb 28/22	@ 150 ⁰⁰ -	300 -
(2)	Children's Allow (2, Dec 1/21 to Feb 28/22	@ 33 ³³ -	175 -
	Special Medical grant		100 -
	Total Credits		<u>737 22</u>
	Travel expense to U.S Mrs Moffett & Childen		664 20
	Debits		<u>1401 42</u>
1922	Jan 3 Check on a/c	\$	175 -
Mar 1	" " " "		750 -
	Credit Balance.		<u>925 -</u>
	2 Checks		401 42
			75
			<u>476 42</u>
			<u>\$ 476 42</u>